

ALUCA[®]

je bedrijfswagen verdient het!



Inbouwhandleiding
dimension2

Inhoudsopgave

1.0	ALUCA richtlijn voor goederenontvangst	4
1.1	Goederenontvangst	4
1.2	Controle bij goederenontvangst	4
1.3	Maatregelen in geval van duidelijke transportschade	5
1.3.1	Schademelding binnen 3 werkdagen	6
1.3.2	Reclamaties achteraf	6
2.0	Montagemateriaal	7
3.0	Vorbereidende maatregelen	8
4.0	Inbouw van de zijwandbekleding	9
5.0	Montage ALUCA-vloerplaten	10
5.1	Vloerplaten zonder sjeroogbevestiging	10
5.2	Vloerplaten met sjeroogbevestiging	10
6.0	Montage / positionering	12
7.0	Optionele toebehoren	15
8.0	Technische informatie	16
9.0	Reiniging / onderhoud	19

Voorwoord

U hebt gekozen voor de bedrijfswageninrichting van ALUCA, een goede keuze! Wij zijn uw partner voor professionele bedrijfswageninrichtingen. Dank voor uw vertrouwen in ons veilige en moderne product.

De levering van onze producten worden, conform de voorwaarden, door een transportbedrijf geleverd. Raadpleeg onze instructies voor het in ontvangst nemen van goederen onder punt 1.0 en onze Algemene Voorwaarden in acht. Deze zijn te vinden op het internet op www.aluca.nl.

Opmerking: Inbouwhandleidingen voor accessoires en/of speciale onderdelen worden afzonderlijk bij het desbetreffende product geleverd.

Deze inbouwhandleiding stelt u in staat uw bedrijfswageninrichting volgens de erkende technische regels in uw voertuig te installeren.

Let op: ALUCA aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade aan het voertuig of aan personen veroorzaakt door het gebruik van andere dan originele ALUCA montagematerialen of door het niet installeren van de inrichting in overeenstemming met deze inbouwhandleiding.

Daarom raden wij aan om ALUCA-bedrijfswageninrichtingen door ALUCA of een van onze getrainde en gecertificeerde partners te laten installeren. Dit garandeert dat de inrichting volgens onze huidige normen is ingebouwd.

Uw bedrijfswageninrichting is individueel voor uw toepassing ontworpen. Daarom is het mogelijk dat u niet alle meegeleverde bevestigingsmiddelen nodig hebt.

Houd er rekening mee dat een lange levensduur van de inrichting en een hoog veiligheidsniveau alleen kunnen worden gegarandeerd als de inrichting correct is geïnstalleerd. Lees daarom deze inbouwhandleiding zorgvuldig door voordat u de inrichting installeert.

In alle gevallen moeten de richtlijnen voor carrosseriebouwers van de autofabrikant in acht worden genomen.

Opmerking: Om latere corrosieschade te voorkomen, moeten alle boorresten na de boorwerkzaamheden altijd worden verwijderd.

1. ALUCA richtlijn voor goederenontvangst

ALUCA neemt talrijke maatregelen om ervoor te zorgen dat uw bestellingen zonder gebreken bij u worden afgeleverd. Ondanks deze maatregelen kunnen er bij aflevering beschadigingen of manco's zijn.

Met de volgende richtlijn wil ALUCA u laten zien wat de juiste stappen zijn bij het in ontvangst nemen van goederen in geval van eventuele schade, manco's of verkeerde leveringen.

1.1 Goederenontvangst



Controleer de vrachtdocumenten op volledigheid.



Klopt het aantal geleverde colli (bv. wegwerppallet, kartonnen doos) overeen met de informatie op de verzenddocumenten?



Externe controle van de colli op zichtbare schade aan de buitenverpakking in aanwezigheid van de vervoerder.

1.2 Controle bij goederenontvangst


Binnen 3 dagen moet u de goederen volledig uitpakken en controleren op beschadiging.



Als u bij de controle van de inkomende goederen gebreken vaststelt, dient u de verkoopbinnendienst van ALUCA hiervan onmiddellijk per e-mail op de hoogte te brengen (conform onze algemene verkoopsvoorwaarden) - zie ook 1.3.2

1.3 Maatregelen in geval van duidelijke transportschade

- Duidelijke transportschade dient u gelijk op de verzenddocumenten of de afleveringsbon te documenteren als een schademelding. Beschrijf de schade zo nauwkeurig mogelijk, bijv. pallet aan zijkant gedeukt, doos opengescheurd. Zonder schadeangifte kan later geen schikking worden getroffen.
- Om eventuele latere wijzigingen van het document te voorkomen, dient u bij de transporteur te vragen om een kopie of doorslag van de vrachtpapieren.

weiß = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer		blanc = Exemplaire pour committant rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur		wit = Exemplaar voor lastgever roze = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder		blanco = Esemplare per committente rosa = Esemplare per mittente blu = Esemplare per destinatario verde = Esemplare per trasportatore		white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier		hvid = Exemplar for ordregiver rosa = Exemplar for afsender blaa = Exemplar for modtager grøn = Exemplar for beforderer											
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destataire (nom, adresse, pays)		3 Auslieferung des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays						4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date		5 Beigefügte Dokumente Documents annexés		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique	
																					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres) Prescriptions particulières		19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire		21 Ausgefertigt in Etabli à		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le		Datum Date							
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km von bis km von bis km				26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift							
27 Amtliches Kennzeichen Nutzfahrzeug in kg Ktz Anhänger		Benutzte Gen.-Nr. <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes													
				Art Anzahl Kein Tausch Tausch		Art Anzahl Kein Tausch Tausch															
				Euro-Palette		Euro-Palette															
				Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette															
				Einfach-Palette		Einfach-Palette															

Vrachtbrief

Bevestig nooit "verborgen schade" of "defecte verpakking", aangezien schade die op deze wijze wordt aangegeven niet wordt erkend door de verzekeraars van de expeditiebedrijven.

- Er is geen sprake van verborgen transportschade indien er schade aan de inrichting is opgetreden, maar de verpakking erboven onbeschadigd is. Er is veeleer sprake van echte verborgen transportschade wanneer de bedrijfswageninrichting na het uitpakken aan de buitenkant onbeschadigd lijkt, maar bijvoorbeeld de ladegeleiders defect zijn omdat de pallet mogelijk is omgevallen.
- **Opmerking:** Als de chauffeur van de vervoerder alleen een bevestiging van de schade aanbiedt op een mobiel elektronisch toestel, dring dan sterk aan op de aanvullende handgeschreven bevestiging van de schade op de vrachtbrief/afleveringsbon.
- Als de chauffeur van de vervoerder u weigert om de goederen met een schadevermelding in ontvangst te nemen (hij dringt bijvoorbeeld aan op ondertekening zonder briefje), weiger dan de goederen in ontvangst te nemen en breng ons hiervan onmiddellijk op de hoogte.

In geval van herkenbare totale schade aan de inrichting, verzoeken wij u de goederen te weigeren.

1.3.1 Schademelding binnen 3 werkdagen

- U dient de verkoopbinnendienst van ALUCA binnen de 3 werkdagen na vaststelling van de schade gedetailleerd te informeren. Stuur kopieën van de leveringsbon en vrachtpapieren met schadenotitie, kenteken van de vrachtauto, handtekening van de chauffeur en afleveringsdatum per e-mail naar ALUCA. Bewaar uw kopieën als bewijs.
- Maak foto's van de beschadigde verpakking en goederen en stuur de foto's samen met een lijst van de beschadigde onderdelen per e-mail naar de ALUCA-verkoopbinnendienst. De verdere procedure (retourzending, omruiling, reparatie, afspraak maken) zal door de ALUCA-verkoopbinnendienst of -buitendienst samen met u worden bepaald.

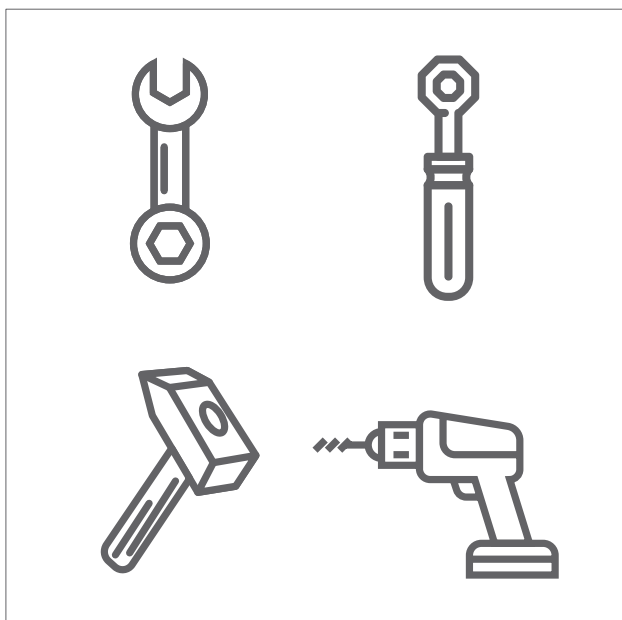
1.3.2 Reclamaties achteraf

Latere klachten zullen niet door ons worden aanvaard.

Eventuele noodzakelijke naleveringen geschieden derhalve op kosten van de ontvanger. Wij verwijzen naar § 425/438 HGB (Duits Wetboek van Koophandel) in verband met artikel 25/28 ADSp.

2. Montagemateriaal

Voor de inbouw van een standaard ALUCA-bedrijfswageninrichting heeft u nodig:



- Ring-steeksleutel 10 mm
- Ratel
 - Dop 10 mm
 - Dop 13 mm (met verlengstuk)
- Boormachine
 - Staalboor Ø 6,5 mm
 - Staalboor Ø 9,0 mm
 - Staalboor Ø 11,0 mm
 - Houtboor Ø 11,0 mm
- Hamer
- Kunststof hamer
- Momentsleutel



De bevestigingsset voor 1 enkele behuizing omvat:

- 8 x schroef zeskant M8 x 70
- 8 x schroef zeskant M8 x 40
- 8 x borgmoer zelfborgend M8
- 24 x onderlegging 25 x 45 x 3
- 8 x afstandshuls 8,2 x 12 x 20*
- 8 x inslagmoer M8 x 11
- 8 x verzonken schroef M6 x 25
- 8 x ondervloerlade met centreerpennen (niet afgebeeld)*

Het bevestigingsmateriaal om de bodemplaat aan de carrosserie van het voertuig vast te schroeven, is bij de levering van de bodemplaat inbegrepen of moet afzonderlijk worden besteld.

De bevestigingsset voor een dubbele behuizing omvat:

- 12 x schroef zeskant M8 x 70
- 12 x schroef zeskant M8 x 40
- 12 x borgmoer zelfborgend M8
- 36 x onderlegging 25 x 45 x 3
- 12 x afstandshuls 8,2 x 12 x 20
- 12 x inslagmoer M8 x 11
- 12 x verzonken schroef M6 x 25
- 12 x ondervloerlade met centreerpennen (niet afgebeeld)

3. Voorbereidende maatregelen

Voor de montage van de bedrijfswageninrichting worden alle laden en rekken gedemonteerd.



De inbouw gebeurt in omgekeerde volgorde. Let erop dat u de metalen rails van de linker en rechter lade correct in de kunststof geleiders plaatst (zie afb. 4)!

Werkwijze:

- Maak de auto klaar voor installatie. Verwijder de rubberen vloer, indien aanwezig.
- Zet vervolgens het vloerpaneel in de auto.
- Verwijder de koffer en losse onderdelen.
- Lades en plateaus verwijderen
- Rechts en links van de lade bevindt zich telkens een veiligheidspal (zie afb. 1).
- Duw de ladebeveiliging links en rechts naar binnen.
- De vergrendeling gaat los.
- Neem de lade aan de voorkant eruit. (zie fig. 2).
- Duw de ladegeleider in de kast door de witte kunststof vergrendeling in te drukken. Zo voorkomt u beschadiging (zie afb. 3).



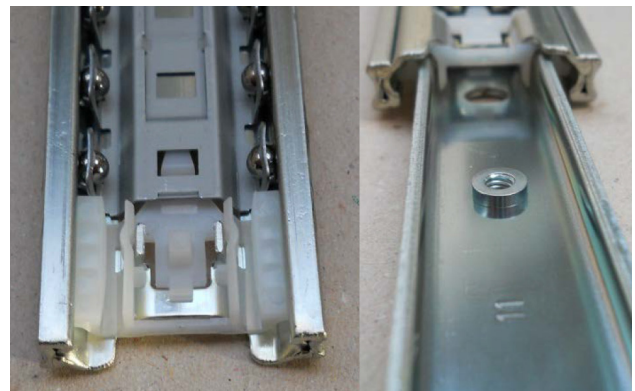
Afb. 1



Afb. 2

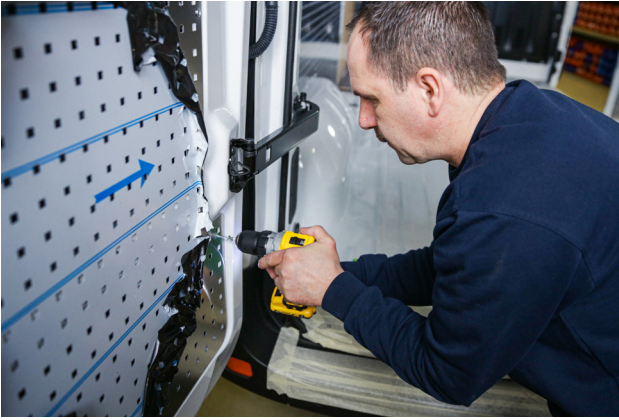


Afb. 3



Afb. 4

4. Inbouw van de zijwandbekleding



De zijwandbekleding wordt passend voor uw voertuig geleverd. Wij raden u aan viltstrips aan de achterkant van de zijwandbekleding te plakken of siliconen aan te brengen om bijgeluiden als gevolg van trillingen te voorkomen.

De bevestiging geschiedt met zelftappende schroeven op de balken van de auto.



5. Montage ALUCA-vloerplaten



ALUCA-vloerplaten worden bevestigd met behulp van de originele bevestigingspunten. Hierbij moet men bedenken dat er voor de bevestigingspunten kunststof onderdelen (pot en deksel) zijn ontwikkeld die voor alle voertuigtypes kunnen worden gebruikt.

Om structurele redenen mag het verzonken deel niet op de voertuigcarrosserie rusten. In deze gevallen moeten de vrije ruimten worden opgevuld met carrosserieringen (niet bij de levering inbegrepen), zodat de kracht kan worden uitgeoefend wanneer het vastzetpunt wordt belast.

De vloerplaat kan extra worden gelijmd of met zelftappende carrosserieschroeven worden vastgezet. Zorg ervoor dat de plaat een voeg van ten minste 4 mm vormt ten opzichte van de carrosserie van de auto.

Voor contactgeluid raden wij u onder de plaat gedeeltelijk antislipmatten te leggen. Dit minimaliseert de loopgeluiden.

5.1 Vloerplaten zonder sjeroogbevestiging



Markeer de bevestigingspunten van de gaten waarmee de bodemplaat en het frame worden vastgeschroefd.

Let bij het doorboren van de bodemplaat en de carrosserie op mogelijke framedelen en elektrische, hydraulische of brandstofleidingen die aan de onderzijde van het voertuig kunnen lopen.

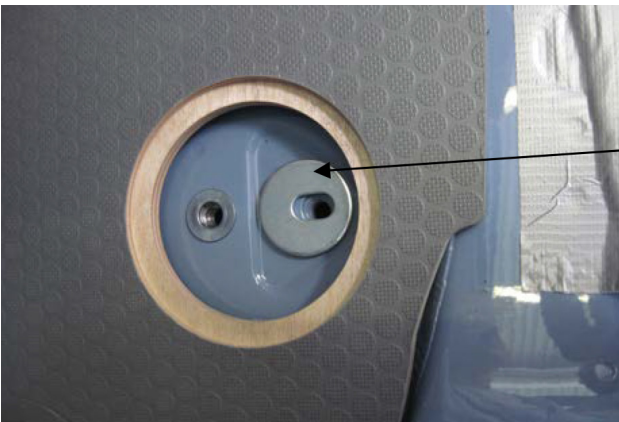
5.2 Vloerplaten met sjeroogbevestiging



Zet de bodemplaat vast met de bijgeleverde kunststof pot en deksel



Markeer het tweede gat nadat de vloer is aangebracht.



Maak boorgaten met een stappenboor; compenseer ongelijkheden met carrossereringen (ø 20 mm) (niet bij de levering inbegrepen).



Maak het bevestigingspunt weer vast met de originele bouten.

Bevestig de deksel zo nodig met een plastic hamer (werk voorzichtig om het plastic niet te beschadigen!)

6. Montage / positionering

6.1 Behuizing op de bodemplaat plaatsen



Plaats het frame in de auto en lijn deze uit met de bodemplaat.

6.2 Bevestigingspunten markeren



Markeer de bevestigingspunten waar het frame en de bodemplaat aan elkaar moeten worden geschroefd.

Verwijder nu de behuizing en de bodemplaat uit de auto.

De bodemplaat kan in het voertuig blijven wanneer ALUCA dimension2 door de carrosserie wordt geschroefd!

Let op: Gebruik het gat in het frame met Ø 9 mm.

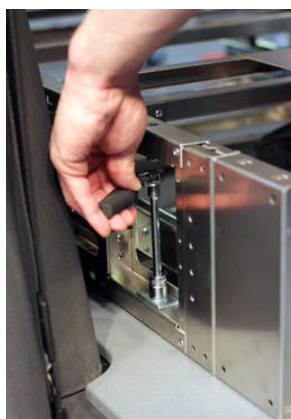
6.3 Bodemplaat doorboren



Boor de bodemplaat van bovenaf door met Ø 11 mm boor. De M8 inslagmoeren worden van onderaf in de gaten gestoken.

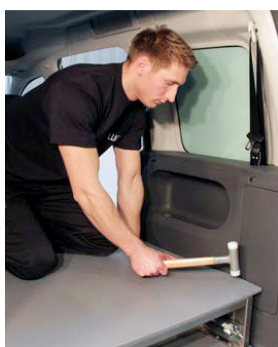
Plaats de vloerplaat terug in het voertuig (gladde zijde naar beneden) en lijn deze uit.

6.4 Behuizing vastschroeven



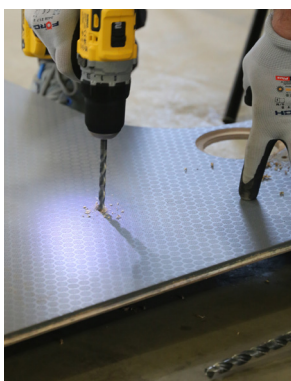
Zet de behuizing op zijn plaats en schroef deze vast. Hiervoor zijn de zwarte afstandsbussen nodig. Om beschadiging aan het frame bij het aandraaien te voorkomen, worden deze tussen de twee framedelen geplaatst.

6.5 Bevestigingspunten van de dekplaat op de behuizing markeren



Markeer de bevestigingspunten van de kast op de dekplaat en steek de meegeleverde centreerpennen in de daarvoor bestemde gaten van \varnothing 6mm. Plaats de afdekplaat erop en maak centreerpunten.

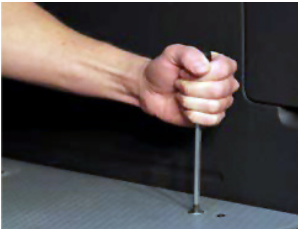
6.6 Dekplaat verwijderen en doorboren



Verwijder de dekplaat uit de auto en verwijder de centreerpennen.

Boor de gemarkeerde punten op de dekplaat vanaf de onderzijde door met een \varnothing 3 mm boor. Schroef de plaat van bovenaf vast met een \varnothing 6 mm boor. De boorgaten moeten dan worden verzonken.

6.7 Dekplaat op de behuizing vastschroeven



Schroef vervolgens de dekplaat op de behuizing (schroeven met verzonken kop).

Verwijder de boorresten na uw montagewerkzaamheden om latere corrosie te voorkomen.

6.8. Lades plaatsen

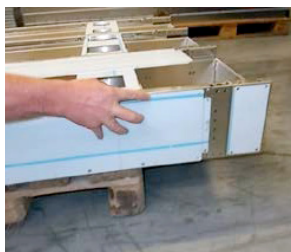


Plaats de lades met de geleiders terug in de kasten en zet ze vast.

(zie demontage)



7. Optionele toebehoren



Klembeveiliging:

Als toebehoren bevelen wij de installatie van een klembeveiliging voor elke lade aan.

Deze kan separaat besteld worden (vanaf een hoogte van 150 mm) en gemonteerd worden.

Zijwand:

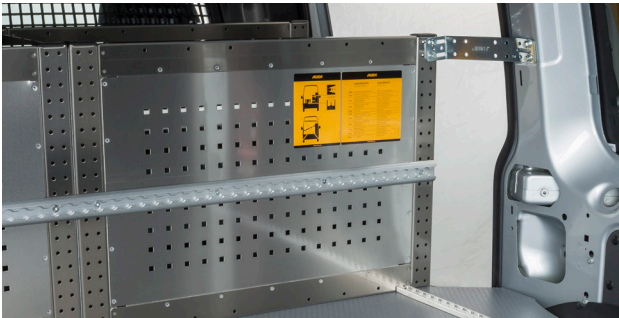
Optioneel kunnen ook zijpanelen voor de ALUCA dimension2 worden besteld. Deze worden niet af fabriek gemonteerd.

Om bij de bevestiging van de inrichting niet in de weg te zitten, moeten deze altijd door de inbouwer worden aangebracht.

Overzicht dimension2:



8. Technische informatie



Bij iedere volledig gemonteerde inrichting worden onze laadstickers meegeleverd. Bevestig deze aan de inrichting of het voertuig, zodat ze duidelijk zichtbaar zijn.

De stickers geven informatie over de manier waarop onze producten en de door ons achteraf aangebrachte bevestigingspunten mogen worden geladen.

ALUCA®		
LADEGEWICHTE bei flächiger Beladung	LAADGEWICHTEN bij beladung op grotere vlakken	
80 kg	Schublade - ALUCA dimension2	Lade - ALUCA afmeting2
40 kg	Schublade - System ALUCA mit Aluminium-Vollauszug	Lade - ALUCA-systeem met aluminium uittrekbare geleider
80 kg	Schublade - System ALUCA mit Stahl-Vollauszug bis Breite 950 mm	Lade - Systeem ALUCA geheel uittrekbaar, staal, tot 950 mm breedte
60 kg	Schublade - System ALUCA mit Stahl-Vollauszug ab Breite 950 mm	Lade - Systeem ALUCA geheel uittrekbaar, staal, vanaf 950 mm breedte
20 kg	Koffertablar	Koffertableau
40 kg	Fachboden ohne Verstärkung	Legplank zonder versterking
60 kg	Regalfachboden / Fachboden mit Verstärkung bis Breite 950 mm	Legbord met versterking tot 950 mm breedte
45 kg	Regalfachboden / Fachboden mit Verstärkung ab Breite 950 mm	Legbord met versterking vanaf 950 mm breedte
70 kg	Regalwanne N und H bis Breite 950 mm	Stellingbak N en H tot 950 mm breedte
55 kg	Regalwanne N und H ab Breite 950 mm	Stellingbak N en H vanaf 950 mm breedte
250 kg	max. Feldlast	Max. veldbelasting

www.aluca.de



Toelaatbare aanhaalmomenten voor boutverbindingen:

Draadmaat	Aanhaalmomenten voor schroefdraad in Nm		
Sterkteklasse	8,8	10,9	12,9
M5	6,03	8,48	10,18
M6	10,25	14,41	17,29
M8	24,93	35,06	42,07

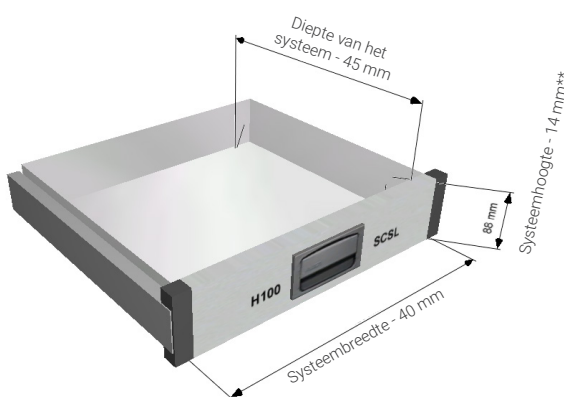
Alle bevestigingspunten van de bedrijfswageninrichting moeten met regelmatige tussenpozen worden gecontroleerd (ongeveer om de 5000 km). Dit geldt voor vloer- en wandaansluitingen, alsmede voor aansluitingen op bevestigingspunten.

Gebruik voor reparaties alleen originele ALUCA-reserveonderdelen.

- Controleer het toegestane laadvermogen voordat u het voertuig in gebruik neemt.
- Let op: de bedrijfswageninrichting maakt onderdeel van het laadvermogen uit.
- Let op de door de fabrikant aangegeven aslasten.
- Vermijd een eenzijdige gewichtsverdeling in het voertuig.

Inbouw in personen- en bestelauto's die in de laadruimte zijn vastgezet door middel van wrijving en positieve vergrendeling, moeten als lading worden beschouwd. Er zijn geen verkeersrechtelijke voorschriften voor ladingen voor een verplichte inspectie door erkende deskundigen of waarvoor een vermelding in het kentekenbewijs vereist is. Uitzonderingen kunnen autoriteiten zijn.

Netto binnenafmetingen lades*



ALUCA GmbH adviseert om de passagiersruimte door middel van scheidingswanden of scheidingsroosters die door de voertuigfabrikant zijn goedgekeurd van de laadruimte te scheiden. Als er kijkvensters in scheidingswanden worden ingebouwd, is het van essentieel belang dat er een goedkeuringscertificaat van de fabrikant beschikbaar is. ALUCA beveelt aan om dergelijke ruiten altijd van een beschermrooster te voorzien om de passieve veiligheid in de passagiersruimte te verhogen.

Losse onderdelen in de laadruimte moeten altijd worden vastgezet met geschikte en goedgekeurde middelen om de lading vast te zetten.

ALUCA GmbH adviseert om werknemers die een bedrijfswageninrichting gebruiken door middel van geschikte en gedocumenteerde instructies te informeren over de betreffende voorschriften voor het beveiligen van lading en over het optimale gebruik van het product. Zo moet er bijvoorbeeld voor worden gezorgd dat zware ladingen altijd in het onderste gedeelte van de bedrijfswageninrichting worden vervoerd. Lichte vrachtgoederen daarentegen moeten altijd in het bovenste gedeelte van de bedrijfswageninrichting worden opgeborgen.

- Systeembreedte min 40 mm
- Diepte van het systeem min 45 mm
- Systeemhoogte min 14 mm**

* de hier vermelde binnenafmetingen zijn nominale afmetingen, als gevolg van toleranties kunnen afwijkingen voorkomen.

** voor een ladefronthoogte van 450 mm, wordt 28 mm afgetrokken



9. Reiniging / onderhoud

ALUCA-bedrijfswageninrichtingen zijn gemaakt van hoogwaardig aluminium. Met dit materiaal is lakken niet nodig.

Het reinigen is dus uiterst eenvoudig en kan in het voertuig worden uitgevoerd. Gebruik een hoogwaardig product voor het onderhoud van metalen oppervlakken.



Gebruik nooit staalwol, staalborstels of iets dergelijks, omdat zich roest vormt als gevolg van het vijlsel van deze middelen. Na elke reiniging moeten alle oppervlakken met een hoogwaardig product voor de verzorging van metalen oppervlakken worden behandeld.



ALUCA Benelux B.V.

Regus Amersfoort A1
Databankweg 26
3821 AL Amersfoort

T +31 33 2082 350

E verkoop@aluca.nl

